

<b>TRADICION Y RECEPCION CLASICAS - (33337)</b>			
<b>Plan:</b> LICENCIADO EN HUMANIDADES			
<b>Centro:</b> FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS			
<b>Departamento:</b> FILOLOGÍA			
<b>Área de conocimiento:</b> FILOLOGÍA LATINA			
<b>Créditos:</b>	<b>Teóricos:</b> 3	<b>Equivalencia en horas</b>	<b>Teoría:</b> 30
	<b>Prácticos:</b> 3		<b>Práctica:</b> 30
	<b>Total:</b> 6		<b>Total:</b> 60
<b>Curso:</b>		<b>Ciclo:</b> SEGUNDO	
<b>Tipo de Asignatura:</b> OPTATIVA		<b>Cuatrimestre:</b> PRIMERO	

<b>Profesor</b>	<b>Correo Electrónico</b>
Hernández Miguel, Luis A.	lalfonso.hernandez@uah.es

Programa de la asignatura

**Fecha de la última actualización:** 10/04/2008

## OBJETIVOS

Introducir al alumno en las formas de transmisión de los textos clásicos y de su recepción en las literaturas vernáculas europeas.

## CONTENIDOS

Contenido Teórico:

- 1) Influencia, recepción e intertextualidad.
- 2) La transmisión de los textos clásicos en la Edad Media.
- 3) La transmisión de los textos clásicos en el Renacimiento.
- 4) Los estudios clásicos durante los siglos XVI, XVII y XVIII.
- 5) El neohumanismo alemán y holandés. Romanticismo y filología en el siglo XIX.
- 6) La filología y el humanismo clásicos contemporáneos.

Contenido Práctico:

- 1) Comentarios intertextuales de textos literarios vernáculos de tradición clásica.
- 2) Trabajo que estudie la intertextualidad de una obra vernácula de tradición clásica. Consistirá en la lectura (en la lengua original o, si es el caso, traducida al español) de una obra vernácula de clara tradición clásica y de su hipotexto clásico (griego o latino, en la lengua original o traducido al español). Constará al menos de las siguientes partes: a) situación del hipertexto; b) situación del hipotexto; c) relación textual entre el hipertexto y el hipotexto; d) conclusión; e) bibliografía.

## METODOLOGÍA

- 1) Temas teóricos: Exposición sistemática por parte del profesor. Los alumnos podrán recabar todo tipo de aclaraciones durante dicha exposición o durante las horas de tutoría.

2) Comentarios intertextuales de tradición clásica: Los hipotextos serán tanto griegos como latinos. Los hipertextos pertenecerán a distintas épocas y literaturas (si bien predominarán los de la española). Tanto el hipotexto clásico como el hipertexto vernáculo en caso de no estar originariamente en español, se darán traducidos a esta lengua. El profesor dará los textos multicopiados y los alumnos participarán activamente en su comentario durante las horas presenciales. Los alumnos también podrán recabar todo tipo de aclaraciones y ampliaciones en las horas de tutoría.

3) Trabajo de intertextualidad:

El alumno podrá requerir en horas de tutoría la orientación e información que desee para su realización (enfoque, bibliografía, etc.). El alumno entregará el trabajo escrito en papel el día que se le indique al principio del cuatrimestre.

## **EVALUACIÓN**

1) Prueba cuatrimestral: Se puntuará de 0 a 10 y su ponderación en la nota final será de un 60%. Constará de dos partes: a) Teórica: Se propondrán 3 preguntas del temario teórico, de las que el alumno habrá de elegir 2. Cada pregunta valdrá un máximo de 2 puntos. b) Práctica: Se propondrán 3 textos vistos en clase para que el alumno haga comentario intertextual de cada uno de ellos. Cada texto valdrá un máximo de 2 puntos.

2) Trabajo: Se puntuará de 0 a 10 y su ponderación en la nota final será de un 40%.

3) Participación del alumno: Podrá suponer hasta 2 puntos más en la nota final.

4) Observación: Para obtener el aprobado final, será necesario que ni 1) ni 2) estén puntuados con 0. La nota global sólo podrá ser matrícula de honor en caso de que el alumno demuestre un rendimiento claramente extraordinario en todos y cada uno de los aspectos de la asignatura.

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **1. HISTORIA DE LA FILOLOGÍA CLÁSICA**

PFEIFFEL, R., Historia de la filología clásica, trad. esp., Gredos, Madrid, 1981.

REYNOLDS, L. D. Y WILSON, N. G., Copistas y filólogos, trad. esp., Gredos, Madrid, 1986.

RIGHI, G., Historia de la filología clásica, trad. esp., Labor, Barcelona, 1969.

WILSON, N. G., Filólogos bizantinos, trad. esp., Alianza Universidad, Madrid, 1994.

### **2. LITERATURA COMPARADA E INTERTEXTUALIDAD**

GENETTE, G., Palimpsestos. La literatura en segundo grado, trad. esp., Taurus, Madrid, 1989.

GUILLÉN, C., Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la Literatura Comparada, Ed. Crítica, Barcelona, 1985 (nueva ed., Tusquets, Barcelona, 2005).

MORALES LADRÓN, M., Breve introducción a la literatura comparada, Alcalá de Henares, Universidad, 1999.

VEGA, M<sup>a</sup> J. Y CARBONELL, N., La literatura comparada: principios y métodos, Gredos, Madrid, 1998.

### **3. TRADICIÓN CLÁSICA**

BOLGAR, R. R., The Classical Heritage and its Beneficiaries, Cambridge University

Press, Cambridge-London-New York-Melbourne, 1977 (reimpr.).

BOLGAR, R. R. (ed.), *Classical Influences on European Culture A. D. 500-1500*, Cambridge Univ. Press, 1963.

-, *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*, reimpr., Cambridge, Cambridge Univ. Press, 1979.

-, *Classical Influences on Western Thought A. D. 1650-1870*, Cambridge, 1979.

COSSÍO, J. M<sup>a</sup> de, *Fábulas mitológicas en España*, Madrid, Espasa-Calpe, 1952 (reimpr., Madrid, Istmo, 1998).

CURTIUS, E. R., *Literatura europea y Edad Media Latina*, trad. esp., Fondo de Cultura Económica, México-Madrid-Buenos Aires, 1976 (2<sup>a</sup> reimpr.).

DAVIDSON REID, J., *The Oxford Guide to Classical Mythology in the Arts, 1300-1990s*, Nueva York-Oxford, 1993..

FINLEY, M. I. (ed.), *El legado de Grecia. Una nueva valoración*, trad. esp., Barcelona, Crítica, 1983.

GARCÍA GUAL, C., *La Antigüedad novelada*, Barcelona, 1995..

HÉRNÁNDEZ MIGUEL, L. A., *La transmisión de la las literaturas clásicas y su recepción en las vernáculos occidentales*, Madrid, Ed. Liceus [de próxima aparición].

HIGHET, G., *La tradición clásica*, trad. esp., Fondo de Cultura Económica, México, 1978 (1<sup>a</sup> reimpr.; 1996, última reimpr.).

JENKYN, R. (ed.), *El legado de Roma. Una nueva valoración*, trad. esp., Barcelona, Crítica, 1995.

LIDA DE MALKIEL, M. R., *La tradición clásica en España*, Ariel, Barcelona, 1975.

MONTERO CARTELLE, E.-HERRERO INGELMO, M. C., *De Virgilio a Umberto Eco*, Madrid-Huelva, 1994.

MOORMANN, E. M.-UITTERHOEVE, W., *De Acteón a Zeus. Temas sobre la mitología clásica en la literatura, la música, las artes plásticas y el teatro*, trad. esp., Akal, Madrid, 1997.

-, *De Adriano a Zenobia. Temas de la historia clásica en la literatura, la música, las artes plásticas y el teatro*, trad. esp., Akal, Madrid, 1998.

SIGNES CODOÑER, J. Y OTROS (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, Cátedra, Madrid, 2005.

4. Webs recomendadas: [www.liceus.com](http://www.liceus.com), portal de Humanidades en general que, en Excellence, tiene diversos temas relacionados con la asignatura. Son específicos de la misma los dedicados a la transmisión de las literaturas clásicas y su recepción en las vernáculos de la Edad Media a la actualidad y firmados por L. A. Hernández Miguel.